**Beobachtungskriterien für die summative Beurteilung des Lernprozesses im Fremdsprachenunterricht**

Folgende Punkte sind zu beachten:

* Die Liste zeigt auf, anhand von welchen Kriterien der Lernprozess im Fremdsprachenunterricht beobachtet und summativ beurteilt werden kann.
* Die Lehrperson wählt aus, welche Aspekte sie anhand welcher Kriterien beurteilt; in einer Beurteilungssituation können nicht mehr als einige Kriterien beobachtet werden.
* Die Kriterien müssen an die konkrete Beurteilungssituation angepasst werden. Dieser geht eine Lernsituation voran, in welcher die Schülerinnen und Schüler die entsprechenden Kompetenzen erwerben konnten und formative Rückmeldungen erhalten haben.
* Die Kriterien können also auch für eine formative Beurteilung verwendet werden. Die formative Beurteilung insgesamt erschöpft sich aber nicht in der Beurteilung der fünf Aspekte, wie sie für die summative Beurteilung des Lernprozesses mit LP 21 im Kanton Bern vorgeschrieben sind.
* Die untenstehenden Beobachtungskriterien gelten grundsätzlich für Zyklus 2 und 3. Ist ein Kriterium nur einem der beiden Zyklen zuzuordnen, so wird dies beim Kriterium präzisiert.
* Die Beispiele in Klammern dienen zu Illustrationszwecken. Es können immer unterschiedliche Bereiche des Fremdsprachenlernens fokussiert werden (z.B. Lesen, Hören, Sprechen, Schreiben, Wortschatz- und Grammatiklernen, ...). Dies kann anhand unterschiedlicher Hilfsmittel gemacht werden (z.B. bestimmte Seiten aus der aus der Revue, aus My Resources, mittels geeigneter Fragen, ...)

**Aspekt: Lernprozess reflektieren**

|  |
| --- |
| Die Lernenden … |
| … können beschreiben, wie sie während der Bearbeitung einer Aufgabe gearbeitet haben (z.B. wie sie mit Herausforderungen beim Lesen eines anspruchsvollen Textes umgegangen sind). |
| … können beschreiben, wie sie bei der Bearbeitung einer Aufgabe vorgegangen sind (z.B. welche Strategien sie angewendet haben, um das Schreiben eines Produkts zu planen). |
| … können sagen, welche Aufgaben oder Übungen ihnen beim Lernen zu einem bestimmten Thema (z.B. Grammatik oder Leseverstehen) am meisten geholfen haben. |
| … können beschreiben, wie sie in Zukunft vorgehen wollen, um eine ähnliche Aufgabe erfolgreicher zu lösen (z.B. welche Strategien sie verwenden werden, um vorbereitend den Klassenwortschatz besser memorieren zu können). |
| … können eigene Zielsetzungen für ihr zukünftiges Lernen wählen (z.B. beim Betrachten der *carte de navigation* / des *task plan* im Hinblick auf den nächsten *parcours* / die nächste *unit* oder durch zukunftsgerichtete Fragen in *Thinking about learning* in *My English journal* / *Zoom*). |
| … können begründen, warum die gewählten Zielsetzungen / das neu gewählte Vorgehen für ihren Lernprozess wichtig sein könnten (z.B. warum eine bestimmte Interaktionsstrategie ihnen bei einer nächsten Aufgabe zum dialogischen Sprechen helfen könnte). |
| … können ein neues Vorgehen für eine zukünftige Arbeit oder ihr zukünftiges Lernen wählen und begründen (z.B. indem sie neue Formen für das Wörterlernen ausprobieren). |

**Aspekt: Gelerntes darstellen**

|  |
| --- |
| Die Lernenden … |
| … können benennen, inwieweit ein Produkt den Anforderungen entspricht (z.B. indem sie eine Sprechaufgabe aufnehmen und mit dem Kriterienraster vergleichen). |
| … können benennen, was an einem Produkt gelungen ist (z.B. indem sie das Produkt einer Schreibaufgabe mit dem Kriterienraster / einem letzten ähnlichen Produkt vergleichen). |
| … können benennen, was an einem Produkt noch nicht gelungen ist (z.B. indem sie die Aufnahme einer Sprechaufgabe mit dem Kriterienraster/einer letzten ähnlichen Aufgabe vergleichen.) |
| … können benennen, was sie bereits gut beherrschen, (z.B. indem sie darstellen, inwieweit sie in einem Text die Frageformen bereits anwenden konnten und was ihnen dabei noch Mühe bereitet). |
| … können benennen, was sie in einer Unit / einem Parcours am besten gelernt haben und warum sie denken, dass das so ist  (z.B. mit Hilfe des *task plans* in *My resources* / *carte de navigation*). |
| … können benennen, wo sie noch Hilfe für die Weiterarbeit in einer Unit/ einem Parcours brauchen (z.B. *Thinking about learning* in *My English journal* / *zoom*). |
| … können benennen, wo sie noch Hilfe für das weitere Lernen im Französisch oder Englisch brauchen (z.B. *Thinking about learning* in *My English journal* / *zoom*). |
| … können benennen, welches ihr Schwerpunkt für die Weiterarbeit ist (z.B. indem sie ein spezifisches Wortschatz-/Grammatikthema wiederholen resp. in zukünftigen Aufgaben auf dieses besonders achten). |
| … können sagen, welches der nächste konkrete Schritt für ihre Weiterarbeit ist (z.B. welche Strategie sie beim Erstellen eines Produktes / für das Verbessern des Sprechens verwenden möchten). |
| … können in einer Selbstevaluation in eigenen Worten oder eigenen Visualisierungen erklären, was sie gelernt haben (z.B. mithilfe einer Lernlandkarte zeigen, was sie in dieser Unit / in diesem Parcours gelernt haben). |
| ... können eigene Fehler analysieren (z.B. bezogen auf Grammatik/ Wortschatz in Texten oder aufgenommenen Audiodateien). |
| ... können ihre Arbeit(en) (aufgrund einer Fehleranalyse / mit Unterstützung) fachlich angemessen überarbeiten (z.B. indem sie beschreiben, welches ihre häufigsten Fehler sind und diese in einer überarbeiteten Version vermeiden). |

**Aspekt: Förderhinweise nutzen**

|  |
| --- |
| Die Lernenden … |
| ... können anhand von Förderhinweisen von Lehrpersonen und / oder Schüler\*innen, z.B. mittels Kriterienrastern, benennen, was der nächste konkrete Schritt für ihre Weiterarbeit ist. |
| … können für sie zentrale Punkte aus einem (Peer-)Feedback auswählen und begründen, warum sie diese als besonders wichtig erachten. |
| … können anhand eines (Peer-)Feedbacks sinnvolle nächste Schritte zur Weiterarbeit ableiten. |
| … können erklären, inwieweit das (Peer-)Feedback hilfreich ist. |
| … können erklären, inwieweit das (Peer-)Feedback nicht hilfreich ist. |
| … können Selbst- und Fremdevaluation vergleichen und benennen, wo es Gemeinsamkeiten oder Unterschiede gibt und diese allenfalls erklären. |
| … können einen eigenen Standpunkt einnehmen und begründen, warum ein Förderhinweis nicht hilfreich war. |
| … können erkenntlich machen, welche Verbesserungsvorschläge aus einer Fremdevaluation bei einer neuen Aufgabe umgesetzt wurden. |

**Aspekt: Strategien verwenden**

|  |
| --- |
| Die Lernenden … |
| … können sich gezielt Hilfe holen, wenn sie eine Aufgabe nicht verstehen. |
| … können hinsichtlich der Aufgabe eigene sinnvolle Ziele formulieren. |
| … können planen, wie sie beim Lösen einer Aufgabe zweckmässig vorgehen. |
| … können planen, wie sie bei der Erarbeitung eines Produkts vorgehen. |
| … können benennen, wo sie bei der Aufgabenbearbeitung Schwierigkeiten oder Herausforderungen begegnen werden. |
| … erkennen bekannte Muster hinter einer Aufgabe oder einem Problem (z.B. erkennen, wo Gemeinsamkeiten zwischen der Aufgabe der Lernkontrolle/Aufgabe und der *tâche* / *project task* sind und können die dabei verwendeten Strategien erneut anwenden). |
| … können Lernstrategien (Kärtchen schreiben, einander abfragen, etc.) benennen, die sie für das Wortschatzlernen einsetzen und erklären, weshalb diese nützlich sind. |
| ...können Strategien benennen, die sie für das Entschlüsseln eines anspruchsvollen Textes einsetzen (z.B. bekannte Wörter markieren) und erklären, warum ihnen diese Strategien helfen. |
| … können beschreiben, welche Hilfsmittel (z.B. Beispieltexte oder Chunks) und Strategien (z.B. Hör- / Lesestrategien) sie verwendet haben, um eine Aufgabe zu lösen. |
| … können beschreiben, welche Hilfsmittel (z.B. Onlinewörterbuch, Bilderwörterbuch, vorgegebene Textbausteine und -strukturen im Lehrmittel) und Strategien (z.B. Strategien für das Überarbeiten eines Textes) für sie besonders hilfreich zum Lösen der Aufgabe waren. |
| … können Wörter in einem Wörterbuch oder online nachschlagen (eher Zyklus 2). |
| … können erklären, warum einzelne Strategien für ihren Lernprozess wichtig sind. |
| … können ihren Lernprozess dokumentieren (z.B. beim Führen eines Portfolios oder der *Revue* / *My English journal*). |

**Aspekt: Selbständig arbeiten**

|  |
| --- |
| Die Lernenden … |
| … können sich neuen Herausforderungen selbständig stellen (z.B. nutzen Strategien, fragen konkret nach, gehen an die Arbeit und sitzen nicht tatenlos da, etc.) |
| … holen sich Hilfsmittel (Wörterbücher, *My Resources*, *Revue*, etc.) wenn sie bei der Bearbeitung einer Aufgabe nicht weiterkommen. |
| … richten sich einen geeigneten Arbeitsplatz ein (z.B. benötigtes Material ist vorhanden). |
| … arbeiten konzentriert an Aufgaben / Aufträgen. |
| … arbeiten ausdauernd an Aufgaben / Aufträgen. |
| … erkennen, wann sie eine Pause einschalten müssen. |
| … können sich selbständig auf eine Lernkontrolle/Präsentation, etc. vorbereiten. |
| … können einen Präsentationstermin einhalten. |
| … erledigen Aufträge und Hausaufgaben pünktlich. |
| … können ihr Ziel und ihre Zwischenschritte benennen. |
| … können eine Aufgabe auch bei Widerständen zu Ende führen. |
| … können wenn nötig gezielte Hilfe und Unterstützung suchen und einfordern. |